

ΧΡΗΣΙΜΟΙ ΟΡΟΙ ΟΜΟΛΟΓΩΝ

(Ταξινόμηση βάσει του αγγλικού όρου)

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Επεξήγηση
A		
Δεδουλευμένος τόκος	Accrued interest	Ο οφειλόμενος από τον εκδότη αλλά μη απαιτητός ακόμα από τον επενδυτή (κάτοχο του ομολόγου) τόκος που έχει σωρευτεί μεταξύ της ημερομηνίας τελευταίας πληρωμής τοκομεριδίου και της ημερομηνίας πώλησης του ομολόγου.
Τοκοχρεωλυτικό ομόλογο	Amortized or amortizing bond	Ομόλογο το οποίο αποπληρώνει την ονομαστική του αξία κατά την διάρκεια της ζωής του με προγραμματισμένες, σε τακτά διαστήματα, τοκοχρεωλυτικές δόσεις.
B		
Ομολογιακό Δάνειο	Bond Loan	Δάνειο που εκδίδεται από έναν εκδότη (κυβέρνηση, οργανισμό ή εταιρεία) και διαιρείται σε ομολογίες, οι οποίες αντιπροσωπεύουν δικαιώματα των ομολογιούχων έναντι του εκδότη κατά τους ορούς του δανείου.
Ομόλογο	Bond	Οι ομολογίες ή ομόλογα είναι χρεόγραφα με βάση τα οποία ο εκδότης του τίτλου υπόσχεται να καταβάλει στον κάτοχο των ομολόγων το αρχικό ποσό δανεισμού (ονομαστική αξία) συν πληρωμές τόκου σε τακτά προκαθορισμένα διαστήματα (τοκομερίδιο ή κουπόνι).
C		
Ομόλογο με δικαίωμα ανάκλησης	Callable bond	Ομόλογο όπου ο εκδότης έχει το δικαίωμα να ανακαλέσει για εξόφληση πριν την ωρίμανση του, καταβάλλοντας συνήθως ένα πριμ ανάκλησης (call premium) στους επενδυτές.
Δικαίωμα μετατροπής	Conversion rate	Ορίζεται η δυνατότητα που παρέχεται μέσω των όρων του ομολόγου στον εκδότη να διαθέσει στον ομολογιούχο αντί μετρητών εισηγμένες μετοχές αντί για μετρητά κατά την αποπληρωμή του ομολόγου πριν (σε συγκεκριμένες χρονικές στιγμές) ή κατά την ημερομηνία λήξης. Η τιμή μετατροπής (conversion price) είναι γνωστή εκ των προτέρων και μπορεί να είναι σε επίπεδα που αποτελούν κίνητρα μετατροπής για τους ομολογιούχους.
Μετατρέψιμο ομόλογο	Convertible bond	Ομόλογο όπου ο κάτοχος του ομολόγου έχει δικαίωμα να το ανταλλάξει με κοινές μετοχές της επιχείρησης σε συγκεκριμένες ημερομηνίες και σε συγκεκριμένη τιμή εξάσκησης.

ΧΡΗΣΙΜΟΙ ΟΡΟΙ ΟΜΟΛΟΓΩΝ

(Ταξινόμηση βάσει του αγγλικού όρου)

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Επεξήγηση
Εταιρικά ομόλογα	Corporate bonds	Ομόλογα τα οποία εκδίδονται από κρατικές ή ιδιωτικές επιχειρήσεις.
Τοκομερίδιο ή κουπόνι	Coupon	Οι περιοδικές πληρωμές τόκου που καταβάλλονται στον κάτοχο του ομολόγου.
Επιτόκιο έκδοσης	Coupon rate	Το επιτόκιο βάσει του οποίου υπολογίζονται οι τόκοι του ομολόγου σε μια συγκεκριμένη χρονική περίοδο (μήνας, τρίμηνο, εξάμηνο ή έτος) και εκφράζεται ως ποσοστό επί τοις 100(%), επάνω στην ονομαστική αξία του ομολόγου.
Πιστοληπτική ικανότητα εκδότη	Credit rating	Η πιστοληπτική ικανότητα είναι ένας δείκτης διεθνούς ισχύος ο οποίος δείχνει το βαθμό φερεγγυότητας και ικανότητας αποπληρωμής του χρέους του εκδότη. Υπολογίζεται και δημοσιεύεται από αναγνωρισμένους μεγάλους διεθνείς οργανισμούς μεταξύ των οποίων οι οίκοι: Moodys, Standard & Poors, Fitch, κ.λπ.
Πιστοληπτικός κίνδυνος	Credit risk	Πιστοληπτικός κίνδυνος είναι η πιθανότητα πτώχευσης του εκδότη των ομολόγων και η επακόλουθη παύση πληρωμών.

D

Περιθώριο έκπτωσης	Discount	Το ομόλογο διαπραγματεύεται με έκπτωση ή με περιθώριο έκπτωσης όταν η τιμή του ομολόγου είναι χαμηλότερη από την ονομαστική του αξία.
--------------------	----------	---

E

Ανταλλάξιμο ομόλογο	Exchangeable bond	Ομόλογο τα οποίο δίνει το δικαίωμα στον κάτοχο του να το ανταλλάξει με υπάρχουσες μετοχές, ομόλογα ή άλλες κινητές αξίες της εκδότριας ή άλλων εκδοτών.
---------------------	-------------------	---

F

ΧΡΗΣΙΜΟΙ ΟΡΟΙ ΟΜΟΛΟΓΩΝ

(Ταξινόμηση βάσει του αγγλικού όρου)

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Επεξήγηση
Ονομαστική αξία	Face value	Είναι το αρχικό ποσό έκδοσης του χρεογράφου το οποίο ο εκδότης υπόσχεται να αποπληρώσει στην ημερομηνία λήξης του ομολόγου.
Σταθερού επιτοκίου	Fixed coupon	Η πιο διαδεδομένη μορφή ομολόγων. Το επιτόκιο με βάση το οποίο υπολογίζεται η κάθε πληρωμή, είναι σταθερό για όλη τη διάρκεια ζωής των ομολόγων ανεξάρτητα από τις διακυμάνσεις της αγοράς.
Κυμαινόμενου επιτοκίου	Floating rate	Ομόλογα στα οποία το επιτόκιο κάθε περιόδου (από κουπόνι σε κουπόνι) αναπροσαρμόζεται με βάση κάποιον δείκτη, κάποιο δηλαδή επιτόκιο βάσης.

G

Κρατικά ομόλογα	Government bonds	Ομόλογα τα οποία εκδίδονται από τις κυβερνήσεις των περισσότερων κρατών, προκειμένου να καλύψουν τις ανάγκες χρηματοδότησης των προϋπολογισμών τους (όπως ομόλογα ελληνικού δημοσίου, ομόλογα Γερμανίας, Ρωσίας, κ.λπ.).
-----------------	------------------	--

H

Ομόλογα υψηλού κινδύνου	High Yield bonds	Βλέπε Junk bonds.
-------------------------	------------------	-------------------

I

Εκδότης ομολόγου	Issuer of bond	Ο χρηματοοικονομικός οργανισμός (τράπεζα, εταιρεία, κράτος) ο οποίος δανείζεται κεφάλαια από τους επενδυτές με την έκδοση του ομολόγου.
Τιμή έκδοσης	Issue price	Είναι η τιμή στην οποία διατίθεται το ομόλογο από τον εκδότη του, κατά την έκδοση του.
Ημερομηνία έκδοσης	Issue date	Είναι η ημερομηνία που εκδίδεται το ομόλογο.
Μέγεθος έκδοσης	Issue size	Ο αριθμός των ομολόγων τα οποία εκδίδονται σε μια συγκεκριμένη σειρά.

ΧΡΗΣΙΜΟΙ ΟΡΟΙ ΟΜΟΛΟΓΩΝ

(Ταξινόμηση βάσει του αγγλικού όρου)

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Επεξήγηση
J		
Ομόλογα υψηλού κινδύνου	Junk bonds	Ομόλογα που έχουν βαθμολογηθεί στην κατηγορία χαμηλής πιστοληπτικής ικανότητας (below investment grade) από τους δύο κύριους φορείς διαχείρισης και αξιολόγησης επενδύσεων, τη Moody's (με βαθμό κάτω του BBB) και τη Standard and Poor's (με βαθμό κάτω του Baa). Η αξιολόγηση αυτή στηρίζεται κυρίως στην πιθανότητα για μία επιχείρηση να κηρυχθεί έκπτωτη, με βάση την ανάλυση των χρηματοοικονομικών της δεικτών και την αξιολόγηση των επενδυτικών της σχεδίων. Αυτό που καθιστά τα συγκεκριμένα ομόλογα ελκυστικά για τους επενδυτές είναι, ότι παρότι έχουν υψηλότερο κίνδυνο αθέτησης, πληρώνουν καλύτερες αποδόσεις από αλλά ομόλογα υψηλότερης ποιότητας.
K		
L		
Ομόλογα μακράς διάρκειας	Long term bonds	Ομόλογα τα οποία λήγουν συνήθως σε περισσότερα από δέκα έτη από την ημερομηνία έκδοσης.
M		
Ημερομηνία λήξης	Maturity date	Είναι η ημερομηνία λήξης του ομολόγου.
Ομόλογα μέσης διάρκειας	Medium term bonds	Ομόλογα τα οποία λήγουν συνήθως από πέντε έως δέκα έτη από την ημερομηνία έκδοσης.
Δημοτικά ομόλογα	Municipal bonds	Ομόλογα τα οποία εκδίδονται από δημοτικές αρχές και πολιτείες ομοσπονδιακών κρατών (όπως, τα ομόλογα που εκδίδουν οι αρχές των πολιτειών των ΗΠΑ και του Καναδά).
N		
O		
P		

ΧΡΗΣΙΜΟΙ ΟΡΟΙ ΟΜΟΛΟΓΩΝ

(Ταξινόμηση βάσει του αγγλικού όρου)

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Επεξήγηση
Ονομαστική αξία	Par value or Principal	Βλέπε Face Value
Περιθώριο υπερτίμησης	Premium	Το ομόλογο διαπραγματεύεται με υπερτίμηση ή με περιθώριο υπερτίμησης όταν η τιμή του ομολόγου είναι υψηλότερη από την ονομαστική του αξία.
Ομόλογο με δικαίωμα εξαργύρωσης	Puttable bond	Ομόλογο το οποίο παρέχει στον κάτοχό του το δικαίωμα (αλλά όχι την υποχρέωση) να το εξαργυρώσει στην ονομαστική του αξία, μέσα σε ένα συγκεκριμένο χρονικό διάστημα ισχύος αυτού του δικαιώματος. Αυτά τα ομόλογα προστατεύουν τους επενδυτές από ανεξέλεγκτη πτώση των τιμών τους, καθώς η ονομαστική τους αξία αποτελεί την τιμή όριο την οποία μπορεί να απαιτήσει ο επενδυτής από τον εκδότη σε περίπτωση κινδύνου.

Q

R

Τιμή αποπληρωμής	Redemption price	Είναι η τιμή στην οποία αποπληρώνει ο εκδότης τον επενδυτή, κατά την λήξη του ομολόγου (ή και νωρίτερα αν αυτό προβλέπεται στους όρους του ομολόγου).
------------------	------------------	---

S

Ομόλογα με εγγύηση	Secured bonds	Ομόλογα έναντι των οποίων ο εκδότης έχει παράσχει επαρκή περιουσιακά στοιχεία για τη διασφάλιση των ομολογιούχων σε περίπτωση μη εξόφλησης.
Ομόλογα Υψηλής εξασφάλισης	Senior bonds	Ομόλογα τα οποία έρχονται πρώτα σε προτεραιότητα ικανοποίησης σε περίπτωση ρευστοποίησης μιας εταιρείας, σε σχέση με άλλους τίτλους που αποτελούν συστατικό μέρος της διάρθρωσης κεφαλαίου της εταιρείας. Εξαιτίας της υψηλότερης εξασφάλισης που δίνει σε ομολογιούχους έχει χαμηλότερο κουπόνι.
Ομόλογα μικρής διάρκειας	Short term bonds	Ομόλογα τα οποία λήγουν συνήθως από ένα έως πέντε έτη από την ημερομηνία έκδοσης.

ΧΡΗΣΙΜΟΙ ΟΡΟΙ ΟΜΟΛΟΓΩΝ

(Ταξινόμηση βάσει του αγγλικού όρου)

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Επεξήγηση
Ομόλογα Χαμηλής εξασφάλισης	Subordinated bonds	Ομόλογα τα οποία έρχονται τελευταία σε προτεραιότητα ικανοποίησης σε περίπτωση ρευστοποίησης μιας εταιρείας. Όπως όλα τα ομόλογα προηγείται έναντι των μετοχών. Εξαιτίας της χαμηλότερης εξασφάλισης που δίνει σε ομολογιούχους έχει υψηλότερο κουπόνι.
Υπερεθνικά ομόλογα	Supranational bonds	Ομόλογα τα οποία εκδίδονται από διεθνείς υπερεθνικούς οργανισμούς (όπως π.χ. ομόλογα Παγκόσμιας Τράπεζας ή Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων).
T		
Έντοκα γραμμάτια δημοσίου	Treasury bills	Βραχυπρόθεσμα χρεόγραφα με εκδότη το Δημόσιο και διάρκεια 3, 6 ή 12 μήνες στην Ελλάδα. Δεν δίνουν τοκομερίδια αλλά η τιμή πώλησης είναι μικρότερη από την ονομαστική αξία που θα εισπράξει ο κάτοχος στην λήξη τους. Η διαφορά μεταξύ τιμής πώλησης και ονομαστικής αξίας είναι και η απόδοση που θα εισπράξει ο επενδυτής στην λήξη.
U		
Ομόλογα χωρίς εγγύηση	Unsecured bonds	Ομόλογα έναντι των οποίων ο εκδότης δεν έχει παράσχει εγγυήσεις - όπως για παράδειγμα περιουσιακά στοιχεία - για τη διασφάλιση των ομολογιούχων σε περίπτωση μη εξόφλησης
V		
Μεταβλητότητα	Volatility	Δείκτης ο οποίος μετράει τις διακυμάνσεις στην τιμή ενός προϊόντος.
W		
X		
Y		
Απόδοση	Yield	Το καθαρό κέρδος από την αγορά των ομολόγων, το οποίο βασίζεται στην τιμή αγοράς και τον τόκο που θα αποκομίζει μέσω των κουπονιών ο επενδυτής.
Απόδοση στη λήξη	Yield to maturity	Η απόδοση που αποφέρει ένα ομόλογο από την ημερομηνία αγοράς έως την ημερομηνία λήξης του.

ΧΡΗΣΙΜΟΙ ΟΡΟΙ ΟΜΟΛΟΓΩΝ

(Ταξινόμηση βάσει του αγγλικού όρου)

Ελληνικός Όρος	Αγγλικός Όρος	Επεξήγηση
Απόδοση κατά την ημερομηνία εξαγοράς	Yield to call	Η απόδοση που αποφέρει ένα ομόλογο από την ημερομηνία αγοράς μέχρι την ημερομηνία εξαγοράς του από τον εκδότη.
Z		
Ομόλογο μηδενικού επιτοκίου	Zero coupon bonds	Ομόλογο που δεν προβλέπει ενδιάμεσες πληρωμές κουπονιών. Υπάρχει μια αρχική πληρωμή από τον αγοραστή προς τον εκδότη και μια τελική πληρωμή προς τον αγοραστή/κάτοχο του ομολόγου.